

KENWOOD

TK-2180/ TK-3180



VHF FM TRANSCEIVER/
UHF FM TRANSCEIVER

INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

MODE D'EMPLOI

TRANSCÉPTOR DE FM VHF/
TRANSCÉPTOR DE FM UHF

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RICETRASMETTITORE FM VHF/
RICETRASMETTITORE FM UHF

MANUALE DI ISTRUZIONI

VHF-FM-TRANSCEIVER/
UHF-FM-TRANSCEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

VHF FM ZENDONTVANGER/
UHF FM ZENDONTVANGER

GEBRUIKSAANWIJZING

KENWOOD CORPORATION

© B62-1760-00 (E)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

RICETRASMETTITORE FM VHF/
RICETRASMETTITORE FM UHF

TK-2180/ TK-3180

MANUALE DI ISTRUZIONI

KENWOOD CORPORATION

ITALIANO

GRAZIE

Grazie per aver affidato a **KENWOOD** i vostri servizi di comunicazioni radiomobili via terra. Riteniamo che questo ricetrasmittitore di facile uso garantisca comunicazioni affidabili per assicurare la massima efficienza operativa al personale.

I ricetrasmittitori **KENWOOD** integrano i progressi tecnologicamente più avanzati. Per questo, siamo certi che la qualità e le caratteristiche di questo prodotto incontreranno la vostra soddisfazione.

MODELLI DISCUSSI IN QUESTO MANUALE

- TK-2180: Ricetrasmittitore FM VHF
- TK-3180: Ricetrasmittitore FM UHF

AVVISO PER L'UTENTE

- ◆ La legislazione vieta l'uso di trasmettitori radio senza licenza entro i territori soggetti a controllo governativo.
- ◆ L'uso illegale è punibile mediante sanzione pecuniaria e/o arresto.
- ◆ Affidare la manutenzione solamente a personale tecnico qualificato.

SICUREZZA: È importante che l'operatore si renda conto e sia cosciente dei pericoli associati al funzionamento di un ricetrasmittitore.

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmittitore o il pacco batteria se sono bagnati.
- Controllare che non ci siano oggetti metallici situati tra il ricetrasmittitore e il pacco batteria.
- Non usare opzioni che non siano specificate da **KENWOOD**.
- Non toccare il telaio pressofuso o altre parti del ricetrasmittitore se danneggiate.
- Abbassare il volume del ricetrasmittitore se la cuffia o l'auricolare sono collegati. Fare attenzione al livello del volume quando si disabilita lo squelch.
- Non posizionare il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova accanto a macchinari ai quali questo si potrebbe impigliare.
- Non posizionare il ricetrasmittitore su superfici instabili.
- Controllare che la parte finale dell'antenna non tocchi gli occhi.
- Se si utilizza il ricetrasmittitore per trasmettere durante molte ore, il radiatore e il telaio si riscalderanno. Non toccare queste parti quando si sostituisce il pacco batteria.
- Non immergere il ricetrasmittitore nell'acqua.



AVVERTENZA

Spegnere il ricetrasmittitore nelle seguenti situazioni:

- In atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, grani di polvere, ecc.).
- Mentre si fa il pieno di benzina o mentre si è parcheggiati in una stazione di servizio.
- Vicino a esplosivi o a luoghi con pericolo di esplosione.
- Su aeromobili.
- In istituti medici o vicino a persone che utilizzano pacemakers.



ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmittitore per nessun motivo.
- Non posizionare il ricetrasmittitore sopra o vicino agli airbag mentre il veicolo è in movimento. Quando gli airbag si gonfiano, il ricetrasmittitore potrebbe essere espulso e colpire il conducente o i passeggeri.
- Non trasmettere mentre si tocca l'estremità dell'antenna o se parti metalliche del rivestimento dell'antenna sono esposte. La trasmissione in questo modo potrebbe provocare ustioni ad altra frequenza.
- Se si nota un odore anomalo o fumo che proviene dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente, estrarre il pacco batteria dal ricetrasmittitore e contattare il proprio rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmittitore mentre si sta guidando potrebbe andare contro il regolamento stradale. Si prega di verificare ed osservare il regolamento stradale della propria zona.
- Non esporre il ricetrasmittitore a temperature estremamente calde o fredde.

INDICE

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA	1
ACCESSORI IN DOTAZIONE	1
PREPARATIVI	2
PRECAUZIONI DEL PACCO BATTERIA	2
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)	7
INSTALLAZIONE DI ANTENNA (OPZIONALE)	8
INSTALLAZIONE DELLA CLIP DA CINTURA	8
INSTALLAZIONE DEL TAPPO SUL CONNETTORE UNIVERSALE	9
INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/ VIVAVOCE O CUFFIA (OPZIONALE)	9
PRELIMINARI	10
DISPLAY	12
FUNZIONI PROGRAMMABILI	14
OPERAZIONI FONDAMENTALI	16
GENERALITÀ	16
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	16
REGOLAZIONE DEL VOLUME	17
SELEZIONE DI UNA ZONA E DI UN CANALE	17
TRASMISSIONE	18
RICEZIONE	18
SCANSIONE CONVENZIONALE	19
AGGIUNGI A SCANSIONE/ ELIMINA DA SCANSIONE	19
RIPRISTINO SCANSIONE	20
SCANSIONE PRIORITÀ	20
QUIET TALK(QT)/ DIGITAL QUIET TALK(DQT)	21
TONO SELETTIVO DELL'OPERATORE (OST)	21
SEGNALAZIONE A 5 TONI	22
EFFETTUAZIONE DI UNA SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)	22
TRASMISSIONE DI UN MESSAGGIO DI STATO	23
RICEZIONE DI SELCALL E CHIAMATE DI STATO	24
RILETTURA DEI MESSAGGI NELLA MEMORIA DI CODA	25

FleetSync: FUNZIONE CERCAPERSONE ALFANUMERICA	
BIDIREZIONALE	26
SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)	26
MESSAGGI DI STATO	27
MESSAGGI BREVI	29
MESSAGGI LUNGI	29
CHIAMATE DTMF (CHIAMATE MULTIFREQUENZA A DOPPIO TONO)	30
COMPOSIZIONE MANUALE	30
COMPOSIZIONE AUTOMATICA	30
RICOMPOSIZIONE	30
CONNESSIONE/ DISCONNESSIONE IDS	31
SEGNALAZIONE DTMF	31
STUN	31
TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)	32
CHIAMATE DI EMERGENZA	34
OPERAZIONI AVANZATE	35
SELEZIONE DI UNA POTENZA DI TRASMISSIONE	35
CONVERSAZIONE	35
CONTROLLO/ SQUELCH DISATTIVATO	36
BLOCCO TASTI	37
SCRAMBLER	37
OROLOGIO	38
RETROILLUMINAZIONE DEL RICETRASMETTITORE	38
OPERAZIONI DI BASE	39
TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)	39
ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL)	39
RISPARMIO CARICA BATTERIA	39
INDICATORE DI POTENZA DELLA BATTERIA	40
INDICATORE D'INTENSITÀ DEL SEGNALE	40
SEGNALE DI INIZIO/ FINE TRASMISSIONE	40
UNITÀ DI SINTESI E REGISTRAZIONE OPZIONALE VGS-1	41
REGISTRAZIONE VOCALE	41
GUIDA VOCALE	43

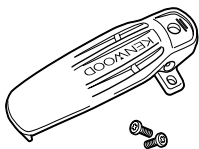
DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Nota: Le istruzioni di disimballaggio seguenti sono destinate al rivenditore **KENWOOD**, a un centro di assistenza **KENWOOD** autorizzato o allo stabilimento di produzione.

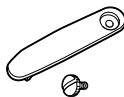
Disimballare il ricetrasmittitore con attenzione. Prima di eliminare il materiale d'imballo, verificare che la confezione contenga i componenti descritti nella tabella sottostante. Se un articolo è assente o è stato danneggiato nella spedizione, esporre reclamo tempestivo presso il vettore.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Articolo	Codice di riferiment	Quantit
Clip da cintura	J29-0710-XX	1
Vite per la clip da cintura	N30-3008-XX	2
Tappo per connettore universale	B09-0625-XX	1
Vite per il tappo del connettore	N08-0548-XX	1
Manuale di istruzioni	B62-1760-XX	1



Clip da cintura + viti



Tappo per connettore universale + vite

PRECAUZIONI DEL PACCO BATTERIA

Non utilizzare pacchi batteria o caricabatterie non consigliati da **KENWOOD**.



ATTENZIONE

- ◆ Non ricaricare il pacco batteria se questo è già completamente carico, poiché in tal modo si riduce la vita utile del pacco batteria o lo si potrebbe danneggiare.
- ◆ Una volta ricaricato, scollegare il pacco batteria dal caricatore. Se si ripristina l'alimentazione al caricatore (accendendolo dopo averlo spento), la ricarica inizierà nuovamente da zero e il pacco batteria risulterà sovraccaricato.
- ◆ Non utilizzare il ricetrasmittitore durante la carica del pacco batteria. Si consiglia di spegnere il ricetrasmittitore durante la ricarica.
- ◆ Non caricare il pacco batteria se questo o il ricetrasmittitore sono bagnati, per evitare il rischio di fuoco o danni. Asciugare il pacco batteria o il ricetrasmittitore utilizzando un panno asciutto prima di procedere all'operazione di carica.
- ◆ Non causare un cortocircuito tra i terminali della batteria, né gettare quest'ultima nelle fiamme.
- ◆ Non tentare di manomettere o rimuovere l'involucro del pacco batteria.

■ CARICAMENTO DEL PACCO BATTERIA

Per informazioni sulle procedure di ricarica, consultare il manuale di istruzioni del caricatore batteria.

Informazioni sul pacco batteria al litio (opzionale):

Il pacco batteria presenta elementi infiammabili, ad esempio solventi organici. L'abuso o l'uso improprio possono provocarne la rottura – con conseguente fuoriuscita di fiamme o calore elevato – il deterioramento o altri tipi di danno. Tenere presente le precauzioni seguenti.



PERICOLO

- **Non smontare o tentare di riassemblare la batteria.**

Il pacco batteria è munito di una funzione di sicurezza e un circuito di protezione contro i pericoli. Se questi vengono danneggiati, la batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Non causare un cortocircuito della batteria.**

Non unire i terminali + e – con oggetti metallici, come graffette o fili. Non trasportare o conservare il pacco batteria in contenitori in cui siano presenti anche oggetti metallici, come fili, catenelle, spille o altro. Se il pacco batteria subisce un cortocircuito, la sovracorrente diretta alla batteria può provocare un surriscaldamento o fumo oppure rompersi e scoppiare ed emettere fiamme. Anche gli oggetti metallici nelle vicinanze si surriscaldano.

- **Non incenerire e non riscaldare la batteria.**

Se l'isolante si fonde o si danneggia la ventola di scarico del gas o la funzione di sicurezza o se si provoca l'accensione dell'elettrolito, la batteria può generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Non utilizzare o lasciare la batteria vicino a fuoco, forni o altre sorgenti di calore che possono raggiungere gli 80°C.**

Se il separatore polimero interno si fonde a causa dell'alta temperatura, potrebbe verificarsi un cortocircuito nelle singole cellule della batteria e quest'ultima può generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Non immergere la batteria in acqua o metterla a contatto con sostanze liquide.**

Se si danneggia il circuito di protezione della batteria, questa potrebbe caricarsi con sovracorrenti o sovratensioni e produrre una reazione chimica anormale. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Non caricare la batteria nei pressi di fiamme vive o alla luce solare diretta.**

Se si danneggia il circuito di protezione della batteria, questa potrebbe caricarsi con sovracorrenti o sovratensioni e produrre una reazione chimica anormale. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Utilizzare solamente il caricatore specificato e rispettare I requisiti di caricamento.**
Se si carica la batteria in condizioni diverse da quanto specificato (in presenza di temperature elevate o sopra i valori normali, di tensioni o correnti elevate sopra i valori normali o con un caricatore non omologato), questa potrebbe sovraccaricarsi o portare a una reazione chimica anormale. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.
- **Non perforare la batteria con alcun oggetto, colpirla con un utensile o calpestarla.**
Queste azioni potrebbero rompere o deformare la batteria, provocando un cortocircuito. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.
- **Non manomettere o lanciare la batteria.**
Un impatto può provocare perdite dalla batteria, che di conseguenze potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme. Se si danneggia il circuito di protezione della batteria, questa potrebbe caricarsi con sovracorrenti o sovratensioni e produrre una reazione chimica anormale. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.
- **Non utilizzare il pacco batteria se questo risulta danneggiato.**
La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.
- **Non saldare alcun oggetto alla batteria.**
Se l'isolante si fonde o si danneggia la ventola di scarico del gas o la funzione di sicurezza, la batteria può generare calore o fumo, a rompersi o scoppiare in fiamme.
- **Non invertire la polarità della batteria e i terminali.**
Il caricamento di una batteria a polarità invertita provoca una reazione chimica anormale. In taluni casi, un'ingente quantità imprevista di corrente può fuoriuscire allo scaricamento. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.
- **Non caricare o collegare al rovescio la batteria.**
Il pacco batteria presenta poli positivo e negativo. Se il collegamento del pacco batteria al caricatore o all'apparecchiatura non riesce, non forzare i connettori ma verificare la polarità. Se il pacco batteria viene collegamento al caricatore con polarità inversa, la carica risulterà inversa e ciò può portare a una reazione chimica anormale. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Non toccare una batteria danneggiata e in perdita.**

Se il liquido elettrolito della batteria entra a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con acqua corrente senza strofinarli. Recarsi prontamente al pronto soccorso per assistenza. Diversamente, si potrebbero arrecare danni permanenti alla vista.



AVVERTENZA

- **Non caricare la batteria per periodi maggiori di quanto specificato.**

Se il pacco batteria non è completamente carico al termine del periodo prestabilito, interrompere la ricarica. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Non inserire il pacco batteria in un forno a microonde o in un contenitore dell'alta pressione.**

La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Tenere le batterie danneggiate e in perdita lontane dalle fiamme.**

Se il pacco batteria presenta una perdita (o se emana cattivi odori), allontanarlo immediatamente da aree infiammabili. La fuoriuscita di elettrolito dalla batteria può incendiarsi facilmente e la batteria può generare fumo o scoppiare ed emettere fiamme.

- **Non utilizzare una batteria anormale.**

Se il pacco batteria emana cattivi odori, sembra aver assunto una colorazione diversa, è deformato o ha un aspetto anormale per qualsiasi motivo, estrarlo dal caricatore o dell'apparecchiatura e non utilizzarlo. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

■ **USO DEL PACCO BATTERIA AL LITIO**

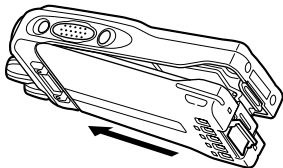
- Caricare il pacco batteria prima di utilizzarlo.
- Per risparmiare la carica della batteria, rimuovere il pacco batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso. Conservare il pacco batteria in un luogo fresco e all'asciutto.
- Per immagazzinare il pacco batteria a lungo termine:
 - 1 Rimuovere il pacco batteria dall'apparecchiatura.
 - 2 Se possibile, scaricare il pacco batteria.
 - 3 Conservare il pacco batteria in un luogo fresco (al di sotto di 25°C) e all'asciutto.

■ **CARATTERISTICHE DEL PACCO BATTERIA AL LITIO**

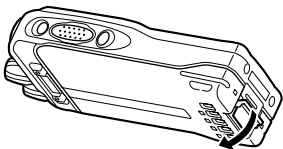
- Il continuo caricamento e scaricamento del pacco batteria ne riduce la capacità nel tempo.
- Il pacco batteria si degrada anche se rimane inutilizzato.
- La ricarica di un pacco batteria in aree a bassa temperatura richiede tempi maggiori.
- La durata del pacco batteria si riduce se utilizzato (caricato e scaricato) in aree a temperature elevate. Un pacco batteria conservato in un ambiente particolarmente caldo si degrada con maggiore rapidità. Non lasciare il pacco batteria in un veicolo o nei pressi di un termosifone o una stufa.
- Quando la durata operativa del pacco batteria si riduce estremamente, anche a piena carica, è opportuno sostituirlo con uno nuovo. Un ciclo continuo di carica e scarica del pacco batteria può portare a una fuoriuscita dell'elettrolito.

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)

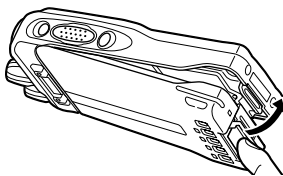
- 1 Allineare le guide del pacco batteria con le scanalature corrispondenti sulla parte posteriore superiore del ricetrasmittitore, quindi premere con forza la batteria per bloccarla in posizione.



- 2 Bloccare il fermo di sicurezza per evitare di premere accidentalmente il fermo di sgancio e rimuovere il pacco batteria.



- 3 Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza, premere il fermo di sgancio, e quindi estrarre il pacco batteria dal ricetrasmittitore.



Note:

- ◆ Per sollevare il fermo di sicurezza del pacco batteria, utilizzare un pezzo di plastica rigida od di metallo, come un cacciavite, non più largo di 6 mm e di spessore max. 1 mm. È fondamentale collocare l'utensile solo sotto il labbro del fermo di sicurezza in modo da non danneggiare il fermo di sgancio.
 - ◆ Prima di caricare un pacco batteria fissato al ricetrasmittitore, assicurarsi che il fermo di sicurezza sia ben chiuso.
 - ◆ Nell'utilizzare il ricetrasmittitore con un pacco batteria a litio o Ni-MH in aree con temperatura ambiente di -10°C o inferiori, ridurre il tempo di utilizzo.
-

INSTALLAZIONE DI ANTENNA (OPZIONALE)

Avvitare l'antenna nel connettore sulla sommità del ricetrasmittitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario fino a bloccarla.

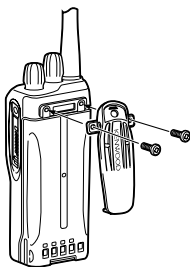
Note: L'antenna non è un manico o un supporto per chiavi, né un punto di fissaggio per microfoni/ vivavoce. Questi usi impropri dell'antenna possono danneggiarla e compromettere le prestazioni del ricetrasmittitore.



INSTALLAZIONE DELLA CLIP DA CINTURA

Se necessario fissare la clip da cintura utilizzando le due viti 3 x 8 mm fornite.

Note: Se la clip da cintura non è fissata, la posizione di supporto può surriscaldarsi durante la trasmissione ininterrotta o quando questa viene lasciata in un ambiente caldo.

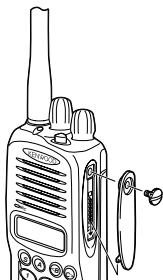


ATTENZIONE

Non utilizzare colla progettata per evitare l'allentamento della vite quando si fissa la clip da cintura, in quanto potrebbe danneggiare il ricetrasmittitore. Gli esteri acrilici contenuti in queste colle potrebbero incrinare il pannello posteriore del ricetrasmittitore.

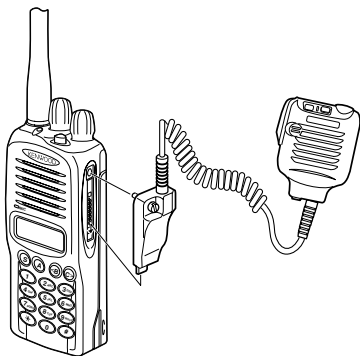
INSTALLAZIONE DEL TAPPO SUL CONNETTORE UNIVERSALE

Se non si utilizzano le cuffie o il microfono vivavoce (opzionali), installare il tappo sul connettore universale utilizzando la vite 4 x 6 mm fornita. Assicurarsi che il tappo sia saldamente inserito sul connettore.



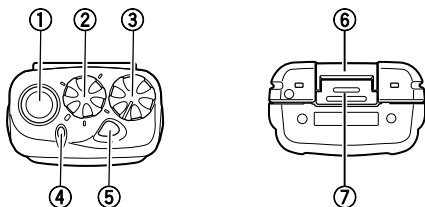
INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/ VIVAVOCE O CUFFIA (OPZIONALE)

- 1 Inserire la guida del connettore del microfono/ vivavoce nella scanalatura del connettore universale.
- 2 Bloccare il connettore in posizione utilizzando la vite fornita.



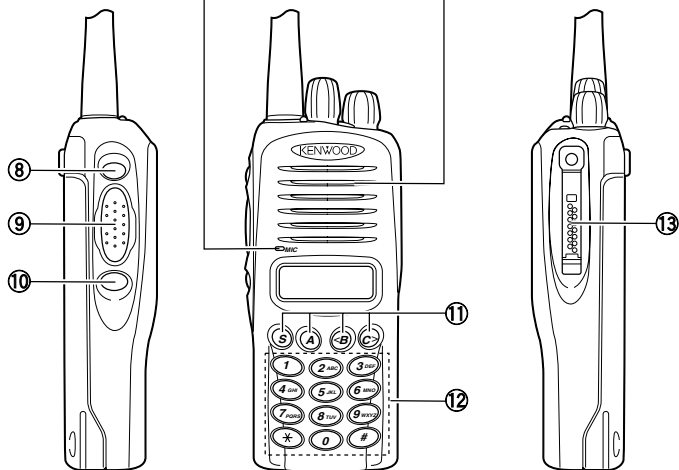
Note: Se non si utilizzano il microfono vivavoce o le cuffie (opzionali), installare il tappo sul connettore universale.

PRELIMINARI



Microfono

Vivavoce

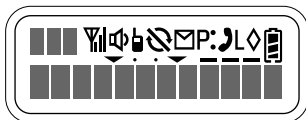


① **Connettore per antenna**
Collegare un'antenna {pagina 8}.








② **Selettore**
Ruotandolo, si attiva la sua funzione programmabile {pagina 14}.

- ③ **Interruttore di accensione/ regolatore di volume**
Ruotare in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.
Ruotare per regolare il volume. Ruotare in senso antiorario fino in fondo per disattivare il ricetrasmittitore.
- ④ **Indicatore di trasmissione/ occupato/ chiamata**
Questo LED s'illumina di rosso durante la trasmissione, di verde durante la ricezione di una chiamata, e di arancione durante la ricezione di una chiamata codificata (p.e. 5 toni, segnalazione DTMF, ecc.).
- ⑤ **Tasto ausiliario (arancione)**
Premendolo, si attiva la sua funzione programmabile {pagina 14}.
- ⑥ **Fermo di sicurezza**
Bloccare questo fermo per evitare di premere accidentalmente il fermo di sgancio e rimuovere il pacco batteria {pagina 7}.
- ⑦ **Fermo di sgancio**
Premere il fermo di sgancio per sbloccare e rimuovere il pacco batteria {pagina 7}.
- ⑧ **Tasto Lato 1**
Premendolo, si attiva la sua funzione programmabile {pagina 14}.
- ⑨ **Tasto PTT (premere per parlare)**
Premere questo tasto, quindi parlare nel microfono per chiamare una stazione.
- ⑩ **Tasto Lato 2**
Premendolo, si attiva la sua funzione programmabile {pagina 14}.
- ⑪ **Tasti S, A, <B, e C>**
Premendolo, si attivano le loro funzioni programmabili {pagina 14}.
- ⑫ **Tastierino DTMF**
Premere i tasti sul tastierino per effettuare chiamate DTMF {pagina 30} o per attivare le loro funzioni programmabili {pagina 14}.
- ⑬ **Connettore universale**
Collegare un microfono/ vivavoce o cuffie {pagina 9}. Oppure, inserire il pacco fornito.

DISPLAY



Indicatore	Descrizione
	Visualizza i numeri d canale e di zona. Il rivenditore potrà programmare i nomi di canale e di zona con max. 12 caratteri, invece di numeri. Inoltre, visualizza i messaggi a 5 toni e FleetSync ricevuti.
	Visualizza i numeri d canale e di zona. Inoltre visualizza I numeri dell'elenco per i toni selettivi dell'operatore.
	Visualizza l'intensità dei segnali ricevuti. Un'antenna con tutte e 3 le barre d'intensità rappresenta segnali forti mentre l'antenna da sola (senza barre d'intensità) rappresenta segnali deboli.
	Appare quando è attivato il controllo o lo squelch disattivato.
	Appare quando è stata attivata la funzione di conversazione.
	Appare quando si utilizza la modalità scansione o quando la zona selezionata è una zona elettorale o una zona di chiamata a canale libero.
	Lampeggia alla ricezione di un messaggio. S'illumina quando un messaggio viene memorizzato nella memoria di coda.

Indicatore	Descrizione
P:	Appare quando il canale selezionato è programmato come prioritario. P* rappresenta il canale di priorità 1, P. rappresenta il canale di priorità 2, e P: rappresenta i canali di priorità 1 e 2.
)	Icona non utilizzata su questo ricetrasmittitore.
L	Appare quando il canale selezionato utilizza la trasmissione a bassa potenza.
◇	Appare quando è attivata la funzione scrambler.
	Visualizza lo stato di carica della batteria come alto, sufficiente, basso o molto basso.
	Appare quando la zona selezionata viene aggiunta alla sequenza di scansione.
	Appare quando sull'opzione VGS-1 è attivata la funzione di registrazione automatica.
	Appare quando sull'opzione VGS-1 è attivata la funzione di messaggio di risposta automatica.
	Appare quando il canale selezionato viene aggiunto alla sequenza di scansione.
	Appare quando è stata attivata la funzione VOX.
	Appare quando è stata attivata la funzione AUX.
	Appare quando è stata attivata la funzione OST.

FUNZIONI PROGRAMMABILI

I tasti **ausiliario**, **lato 1**, **lato 2**, **S**, **A**, ****, e **C>**, e il tastierino DTMF {pagine 10 e 11} possono essere programmate con le funzioni elencate di seguito. Rivolgersi al rivenditore per ulteriori informazioni su queste funzioni.

Nota: Il selettore è programmabile come CH/GID su/giù o zona su/giù.

- Messaggio di risposta automatica ^{1,2}
- Composizione automatica
- Programmazione composizione automatica
- AUX
- Chiamata 1 ~ Chiamata 6
- CH/GID giù
- CH/GID giù (continuo)
- Richiamo di CH/GID
- CH/GID su
- CH/GID su (continuo)
- Voce canale
- Orologio
- Cifra 1x giù ³
- Cifra 10x giù ³
- Cifra 1x su ³
- Cifra 10x su ³
- Direct CH/GID 1 - 5
- Selezione direct CNL/GID 1 - 5
- Visualizza carattere
- Emergenza ⁴
- Volume fisso
- Funzione
- CH/GID iniziale
- Selezione CH/GID iniziale
- Blocco tasti
- Lampadina
- Lone worker
- Trasmissione a bassa potenza
- Controllo
- Controllo momentaneo
- Nessuno
- OST
- Riproduzione ²
- Selezione canale di priorità
- Coda
- Ricezione voce ³
- Scansione
- Elimina/aggiungi scansione
- Scrambler
- Codice scrambler
- Selcall
- Selcall + stato
- Attenuazione dell'altoparlante ⁵
- Livello squelch
- Squelch disattivato
- Squelch disattivato momentaneo
- Stato
- Conversazione

- Password ricetrasmittitore
- Appunto vocale ²
- VOX
- Elimina/aggiungi zona
- Zona giù
- Zona giù (continuo)
- Zona su
- Zona su (continuo)

¹ L'opzione "Messaggio di risposta automatica" può essere utilizzata solo per FleetSync.

² Le opzioni "Messaggio di risposta automatica", "Riproduzione" e "Appunto vocale" possono essere programmate solo se è stata installata la scheda VGS-1 opzionale.

³ Le opzioni "Cifra 1x giù", "Cifra 10x giù", "Cifra 1x su", "Cifra 10x su", e "ricezione voce" possono essere programmate solo per chiamate a 5 toni.

⁴ "Emergenza" è programmabile solo sul tasto ausiliario (arancione) e sul tasto PF1 del microfono/ vivavoce KMC-25 opzionale.

⁵ "Attenuazione dell'altoparlante" è programmabile solo sui tasti PF1 e PF2 del microfono/ vivavoce KMC-25 opzionale.

GENERALITÀ

Il rivenditore potrà programmare il ricetrasmittitore con zone convenzionali, elettorali, elettorali con segnalazione e di chiamata a canale libero. Il ricetrasmittitore può gestire fino a 128 zone con max. 250 canali per ogni zona ed un totale in combinazione di max. 512 canali. Le zone, i canali e le rispettive funzioni vengono programmate dal rivenditore.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Ruotare in senso orario l'interruttore di **accensione**/ regolatore di **volume** per accendere il ricetrasmittitore.

- Verrà emesso un bip ed il display s'illuminerà temporaneamente.
- Se è stata programmata la funzione password del ricetrasmittitore, sul display apparirà "PASSWORD". Per sbloccare il ricetrasmittitore inserire la password. Consultare "Password ricetrasmittitore", di seguito.

Ruotare in senso antiorario l'interruttore di **accensione**/ regolatore di **volume** per spegnere il ricetrasmittitore.

■ PASSWORD RICETRASMETTITORE

Per inserire la password con il tastierino DTMF:

- 1 Premere i tasti DTMF corrispondenti alle cifre della password.
 - Premere il tasto **A** o **#** per cancellare un carattere non corretto. Premere e tenere premuto il tasto **A** o **#** per cancellare tutti i caratteri immessi.
- 2 Premere il tasto **S** o ***** per confermare la password.
 - Inserire una password non corretta, verrà emesso un tono di errore ed il ricetrasmittitore rimarrà bloccato.

Per inserire la password senza utilizzare il tastierino DTMF:

- 1 Ruotare il selettore per selezionare una cifra.
- 2 Premere il tasto **C>** per accettare la cifra inserita e passare alla cifra successiva.
 - Premere il tasto **A** o **#** per cancellare un carattere non corretto. Premere e tenere premuto il tasto **A** o **#** per cancellare tutti i caratteri immessi.
- 3 Premere il tasto **S** o per confermare la password.
 - Inserire una password non corretta, verrà emesso un tono di errore ed il ricetrasmittitore rimarrà bloccato.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Per regolare il volume, ruotare l'interruttore di **accensione**/ regolatore di **volume**. In senso orario per aumentare il volume , in senso antiorario per diminuirlo.

SELEZIONE DI UNA ZONA E DI UN CANALE

Selezionare la zona desiderata utilizzando il selettore o i tasti programmati come **zona su/ zona giù**.

Selezionare il canale o ID gruppo desiderato utilizzando il selettore o i tasti programmati come **CH/GID (canale/ ID gruppo) su/ CH/GID (canale/ ID gruppo) giù**.

I nomi delle zone e dei canali possono contenere fino a 12 caratteri ciascuno. Tuttavia, per adattarsi a display, verranno abbreviati. Il rivenditore potrà impostare un nome della zona di lunghezza max. di 0 – 12 caratteri. I nomi dei canali verranno opportunamente abbreviati per adattarli al display a 12 cifre.

Per esempio, se il nome del canale è “-CHANNEL1-” e la zona è “KENWOOD”, ed il rivenditore imposta il nome della zona a 3 cifre, apparirà la seguente schermata:



TRASMISSIONE

- 1 Selezionare la zona ed il canale desiderato utilizzando il selettore ed i tasti **zona** o **CH/GID**.
 - Nelle zone elettorali, elettorali con segnalazione, e di chiamata a canale libero, il canale viene selezionato automaticamente.
- 3 Nelle zone convenzionali, premere il tasto programmato come **controllo** o **squelch disattivato** per verificare se il canale è libero o meno.
 - Se è occupato, attendere fino a che diventa libero.
- 4 Premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono. Rilasciare il tasto **PTT** per ricevere.
 - Per una migliore qualità del suono sulla stazione di ricezione, tenere il microfono a circa 3 - 4 cm dalla bocca.
 - Nelle zone elettorali e elettorali con segnalazione, il ricetrasmittitore cercherà il ripetitore più vicino e trasmetterà usando la frequenza di quel ripetitore.
 - Nelle zone di chiamata a canale libero, il ricetrasmittitore cercherà un canale libero e inizierà a trasmettere su quel canale.

RICEZIONE




- 1 Selezionare la zona ed il canale desiderato utilizzando il selettore ed i tasti **zona** o **CH/GID**.
 - In alternativa, nelle zone convenzionali, se lo si desidera è possibile attivare la funzione di scansione.
 - Nelle zone elettorali e elettorali con segnalazione, il ricetrasmittitore cercherà automaticamente il segnale più forte e riceverà su quella frequenza.
 - Nelle zone di chiamata a canale libero, il ricetrasmittitore cercherà automaticamente un segnale qualsiasi e riceverà su quel canale.
- 2 Quando si riceve la voce del chiamante, se necessario regolare il volume.

SCANSIONE CONVENZIONALE

Se la funzione di scansione è stata programmata, è possibile effettuare la scansione delle zone convenzionali dei canali premendo il tasto programmato come **scansione**. È possibile utilizzare la scansione in modalità singola (scansione singola) o multipla (scansione multipla).

- La modalità scansione singola controlla solo i canali della zona attualmente selezionata, che è stata aggiunta alla sequenza di scansione. Se configurata per la scansione dei canali di priorità, su questi ultimi sarà effettuata la scansione anche se non rientrano nella zona selezionata.
- La modalità scansione multipla controlla tutti i canali di ogni zona aggiunta alla sequenza di scansione.


Per attivare la funzione di scansione, premere il tasto programmato come **scansione**.

- Sul display appariranno l'icona  e "SCAN" o il numero del canale e della zona di ripristino.
- Quando la zona selezionata viene aggiunta alla sequenza di scansione, sul display apparirà l'indicatore di aggiunta della zona (). Quando il canale selezionato viene aggiunto alla sequenza di scansione, sul display apparirà l'indicatore di aggiunta del canale ().
- Alla ricezione di una chiamata, la scansione s'interrompe e appaiono le cifre del canale della zona. Premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono per rispondere alla chiamata. Lasciando il tasto **PTT**, se non viene più ricevuto il segnale, il ricetrasmittitore continuerà la scansione dopo un ritardo predeterminato.


Per interrompere la scansione, premere nuovamente **scansione**.

AGGIUNGI A SCANSIONE/ ELIMINA DA SCANSIONE

Premere il tasto programmato come **elimina/aggiungi scansione** per aggiungere o rimuovere i canali dalla sequenza di scansione.

- Quando il canale selezionato viene aggiunto alla sequenza di scansione, sul display apparirà l'indicatore di aggiunta del canale ().

Premere il tasto programmato come **elimina/aggiungi zona** per aggiungere o rimuovere i canali dalla sequenza di scansione.

- Quando la zona selezionata viene aggiunta alla sequenza di scansione, sul display apparirà l'indicatore di aggiunta della zona ().

RIPRISTINO SCANSIONE

È possibile selezionare il canale e le zone di ripristino utilizzando il selettore ed i tasti **zona** o **CH/GID**.

Sono disponibili otto tipi di ripristino scansione, programmabili dal rivenditore.

- **Ultimo ripristino chiamato:** L'ultima zona/ canale ricevuto viene designato come nuovo canale/ zona di ripristino.
- **Ultimo ripristino utilizzato:** L'ultima zona/ canale che ha avuto risposta viene designato come nuovo canale/ zona di ripristino.
- **Selezionato:** L'ultima zona/ canale selezionato viene designato come nuovo canale/ zona di ripristino.
- **Selezionato + risposta:** Se la zona/ canale è stato cambiato durante la scansione, l'ultima zona/ canale selezionato viene designato come nuovo canale/ zona di ripristino. Il ricetrasmittitore "risposta" sul canale di ricezione corrente.
- **Priorità 1/ Priorità 2:** Se il rivenditore ha programmato un canale di priorità (priorità 1 o priorità 2), esso costituirà la zona ed il canale di ripristino.
- **Priorità 1 + risposta/ priorità 2 + risposta:** Se il rivenditore ha programmato un canale di priorità (priorità 1 o priorità 2), esso costituirà la zona ed il canale di ripristino. Il ricetrasmittitore "risposta" sul canale di ricezione corrente.

SCANSIONE PRIORITÀ

Per il funzionamento della scansione priorità è necessario programmare un canale di priorità.

Il ricetrasmittitore passerà automaticamente al canale di priorità quando su questo viene ricevuto un segnale, anche durante la ricezione di segnale su di un canale normale.

- L'indicatore **P¹** rappresenta il canale di priorità 1.
- L'indicatore **P²** rappresenta il canale di priorità 2.
- L'indicatore **P²** rappresenta entrambi i canali di priorità.

SEGNALAZIONE A 5 TONI

La segnalazione a 5 toni viene attivata o disattivata dal rivenditore. Questa funzione apre lo squelch solo quando il ricetrasmittitore riceve i 5 toni programmati. I ricetrasmittitori che non trasmettono i toni corretti non saranno uditi.

Nota: Le funzioni del ricetrasmittitore comprendono la segnalazione a 5 toni o FleetSync {pagina 26} ma non entrambe.

EFFETTUAZIONE DI UNA SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)

Una Selcall è una chiamata vocale verso una particolare stazione. Per effettuare una selcall:

- 1 Selezionare la zona ed il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto programmato come **selcall** o **selcall + stato** per entrare in modalità selcall.
- 3 Ruotare il selettore o premere i tasti **<B e C>** per selezionare l'ID della stazione che si desidera chiamare.
 - In alternativa, è possibile inserire un ID di stazione con il tastierino DTMF.
 - Inoltre è possibile inserire le cifre con il tastierino DTMF o selezionandole con il selettore. Prima di inserire le cifre con il tastierino DTMF, entrare in modalità Ingresso manuale tendo premuto il tasto **S**. Quando si utilizza il selettore, ruotarlo per selezionare una cifra. Il cursore può essere spostato a sinistra o a destra, premendo il tasto **<B o C>**. Ripetere questo processo fino ad aver inserito l'intero ID.
- 4 Premere il tasto programmato come **chiamata 1 - chiamata 6** e iniziare la chiamata.

TRASMISSIONE DI UN MESSAGGIO DI STATO

I messaggi di stato possono contenere fino a 16 caratteri alfanumerici. Per trasmettere un messaggio di stato:

- 1 Selezionare la zona ed il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto programmato come **stato** per entrare in modalità stato o **selcall + stato** per entrare in modalità selcall.
 - Quando si utilizza il tasto **stato** per entrare in modalità stato, l'ID di stazione è fisso e non è selezionabile. Passare al passo 5 per continuare.
- 3 In modalità selcall, ruotare il selettore o premere i tasti **<B e C>** per selezionare l'ID della stazione che si desidera chiamare.
 - In alternativa, è possibile inserire un ID di stazione con il tastierino DTMF.
 - Se è abilitata la modalità Ingresso manuale, è possibile inserire le cifre con il tastierino DTMF o selezionandole con il selettore. Per entrare in modalità Ingresso manuale, tenere premuto il tasto **S**. Quando si utilizza il selettore, ruotarlo per selezionare una cifra. Il cursore può essere spostato a sinistra o a destra, premendo il tasto **<B o C>**. Ripetere questo processo fino ad aver inserito l'intero ID.
- 4 Premere il tasto **S** per entrare in modalità stato.
- 5 Ruotare il selettore o premere i tasti **<B e C>** per selezionare l'ID di stato che si desidera trasmettere.
 - In alternativa, è possibile inserire l'ID di stato con il tastierino DTMF.
 - Se è abilitata la modalità ingresso manuale, è possibile inserire le cifre con il tastierino DTMF o selezionandole con il selettore. Per entrare in modalità ingresso manuale, tenere premuto il tasto **S**. Quando si utilizza il selettore, ruotarlo per selezionare una cifra. Il cursore può essere spostato a sinistra o a destra, premendo il tasto **<B o C>**. Ripetere questo processo fino ad aver inserito l'intero ID.
- 6 Premere il tasto **chiamata 1 - chiamata 6** per iniziare la chiamata di Stato.

RICEZIONE DI SELCALL E CHIAMATE DI STATO


Quando si riceve un segnale contenente i toni corretti, lo squelch si apre e si udrà la chiamata.

- L'indicatore LED lampeggerà di arancione.
- Per disattivare l'altoparlante ("mute") dopo l'apertura dello squelch, premere il tasto programmato come **controllo**.
- Il rivenditore potrà programmare la funzione di controllo per chiudere nuovamente dopo un determinato intervallo di tempo.
- Se è stato programmato il transpond per la segnalazione a 5 toni, alla stazione chiamante verrà inviato un segnale di conferma.
- Se è stato programmato un avviso di chiamata per la segnalazione a 5 toni, alla ricezione dei toni corretti verrà emesso un tono di avviso.
- Il rivenditore potrà programmare il ricetrasmittitore affinché visualizzi la selcall/ lo stato ricevuto.

Per rispondere alla chiamata, premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono.

RILETTURA DEI MESSAGGI NELLA MEMORIA DI CODA

Nella memoria di coda del ricetrasmittitore è possibile memorizzare fino a 15 messaggi ricevuti. Dopo la ricezione, è possibile leggere i messaggi salvati. In base alle impostazioni del rivenditore, quando la memoria di coda è piena, alla ricezione di un nuovo messaggio, o verrà cancellato l'ultimo messaggio o quello nuovo non verrà memorizzato.

L'icona  s'illumina quando un messaggio viene memorizzato nella memoria di coda.

- 1 Premere il tasto programmato come **coda** per entrare nella modalità coda .
- 2 Per selezionare il messaggio desiderato, ruotare il selettore o premere i tasti **<B e C>**.
 - Tenere premuto il tasto **S o *** per passare all'ID chiamato/ ID di stato, al nome del canale e all'ora di ricezione del messaggio.
- 3 Premere il tasto **S o *** per tornare alla modalità di normale funzionamento.
 - Per cancellare il messaggio selezionato, premere il tasto **A o #**. Per confermare la cancellazione, premere il tasto **S o *** .
 - Per cancellare tutti i messaggi, tenere premuto il tasto **A o #** per 1 secondo. Per confermare la cancellazione, premere il tasto **S o *** .

FleetSync è una funzione cercapersone alfanumerica bidirezionale, ed è un protocollo di proprietà di **KENWOOD** corporation. FleetSync abilita lo svolgimento sul ricetrasmittitore di una varietà di funzioni cercapersone, alcune delle quali dipendono dalla programmazione del rivenditore.

Nota: Le funzioni del ricetrasmittitore comprendono FleetSync o la segnalazione a 5 toni {pagina 22} ma non entrambe.

SELCALL (CHIAMATA SELETTIVA)

Una selcall è una chiamata vocale verso una particolare stazione o gruppo di stazioni.

■ TRASMISSIONE

- 1 Selezionare la zona ed il canale desiderati.
- 2 Per entrare in modalità selcall, premere il tasto programmato come **selcall** o **selcall + stato**.
- 3 Ruotare il selettore o premere i tasti **<B** e **C>** per selezionare l'ID della stazione che si desidera chiamare.
 - In alternativa, è possibile inserire un ID di stazione con il tastierino DTMF.
 - Se è abilitata la modalità ingresso manuale, è possibile inserire le cifre con il tastierino DTMF o selezionandole con il selettore. Per entrare in modalità ingresso manuale, tenere premuto il tasto **S** o *****. Quando si utilizza il selettore, ruotarlo per selezionare una cifra, quindi premere il tasto **C>** per confermare la cifra e spostare il cursore a destra. Ripetere questo processo fino ad aver inserito l'intero ID.
- 4 Premere il tasto **PTT** e iniziare la conversazione.
 - In alternativa, è possibile premere il tasto **lato 2** per cercare la stazione selezionata, più che effettuare una chiamata vocale.

■ RICEZIONE

Alla ricezione di una selcall, verrà emesso un tono di avviso, il ricetrasmittitore entrerà automaticamente in modalità selcall, e apparirà l'ID della stazione chiamante.

Per rispondere alla chiamata, premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono.

■ CODICI D'IDENTIFICAZIONE


Un codice ID è una combinazione di un numero di flotta a 3 cifre e un numero ID a 4 cifre. Ogni ricetrasmittitore dovrà avere un proprio numero ID e di flotta.

- Inserire un numero di flotta (100 - 349) per effettuare una chiamata di gruppo.
- Inserire un numero ID (1000 - 4999) per effettuare una chiamata individuale nella propria flotta.
- Inserire un numero di flotta per chiamare tutte le unità della flotta selezionata (Chiamata interflotta).
- Selezionare "ALL" per la flotta e inserire un numero ID per chiamare l'ID selezionato in tutte le flotte (Chiamata da supervisore).
- Selezionare "ALL" per la flotta e "ALL" per l'ID per chiamare tutte le unità (Chiamata radiodiffusa).

Nota: La gamma di ID potrebbe essere stata limitata per programmazione.

MESSAGGI DI STATO

È possibile inviare e ricevere messaggi di stato bidirezionali eventualmente stabiliti nel gruppo di conversazione. I messaggi possono contenere fino a 16 caratteri alfanumerici. I messaggi di stato sono compresi tra 10 e 99 (80 - 99 sono riservati ai messaggi speciali).

Nella memoria di coda del ricetrasmittitore è possibile memorizzare fino a 15 messaggi ricevuti. Dopo la ricezione, è possibile leggere questi messaggi salvati. In base alle impostazioni del rivenditore, quando la memoria di coda è piena, alla ricezione di un nuovo messaggio, o verrà cancellato l'ultimo messaggio o quello nuovo non verrà memorizzato. L'icona  s'illumina quando un messaggio viene memorizzato nella memoria di coda.

■ TRASMISSIONE

- 1 Selezionare la zona ed il canale desiderati.
- 2 Premere il tasto programmato come **stato** per entrare in modalità stato o **selcall + stato** per entrare in modalità selcall.
 - Quando si utilizza il tasto **stato** per entrare in modalità stato, l'ID di stazione è fisso e non è selezionabile. Passare al passo 5 per continuare.
- 3 In modalità selcall, ruotare il selettore o premere i tasti **<B** e **C>** per selezionare l'ID della stazione che si desidera chiamare.
 - In alternativa, è possibile inserire un ID di stazione con il tastierino DTMF.
 - Se è abilitata la modalità Ingresso manuale, è possibile inserire le cifre con il tastierino DTMF o selezionandole con il selettore. Per entrare in modalità ingresso manuale, tenere premuto il tasto **S** o *** .** Quando si utilizza il selettore, ruotarlo per selezionare una cifra, quindi premere il tasto **C>** per confermare la cifra e spostare il cursore a destra. Ripetere questo processo fino ad aver inserito l'intero ID.
- 4 Premere il tasto **S** o *** .** per entrare in modalità stato.
- 5 Ruotare il selettore o premere i tasti **<B** e **C>** per selezionare l'ID di stato che si desidera trasmettere.
 - In alternativa, è possibile inserire l'ID di stato con il tastierino DTMF.
 - Se è abilitata la modalità Ingresso manuale, è possibile inserire le cifre con il tastierino DTMF o selezionandole con il selettore. Per entrare in modalità ingresso manuale, tenere premuto il tasto **S** o *** .** Quando si utilizza il selettore, ruotarlo per selezionare una cifra, quindi premere il tasto **C>** per confermare la cifra e spostare il cursore a destra. Ripetere questo processo fino ad aver inserito l'intero ID.
- 6 Premere il tasto **PTT** o **lato 2** per iniziare la chiamata di stato.
 - «**COMPLETE**» apparirà una volta avvenuta la trasmissione della chiamata.

■ RICEZIONE

Alla ricezione di una chiamata di stato, l'icona ☑ lampeggerà e apparirà l'ID chiamante o un messaggio di testo.

Premere un tasto per tornare alla modalità di normale funzionamento.

■ RILETTURA DEI MESSAGGI NELLA MEMORIA DI CODA

- 1 Premere il tasto programmato come **coda** per entrare nella modalità coda.
 - Verrà visualizzato l'ultimo messaggio ricevuto con il relativo numero.
- 2 Per selezionare il messaggio desiderato, ruotare il selettore o premere i tasti **<B e C>**.
 - Tenere premuto il tasto **S o *** per passare al messaggio/ ID di chiamata, al nome del canale e all'ora di ricezione del messaggio.
- 3 Premere il tasto **S o *** per tornare alla modalità di normale funzionamento.
 - Per cancellare il messaggio selezionato, premere il tasto **A o #**. Per confermare la cancellazione, premere il tasto **S o ***.
 - Per cancellare tutti i messaggi, tenere premuto il tasto **A o #** per 1 secondo. Per confermare la cancellazione, premere il tasto **S o ***.

MESSAGGI BREVI

Per inviare un messaggio breve, è necessario collegare il ricetrasmittitore ad un PC. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.

- I messaggi brevi possono contenere fino a 48 caratteri.
- I messaggi brevi ricevuti vengono visualizzati ugualmente come messaggi di stato e vengono memorizzati nella medesima memoria di coda. Nella memoria di coda è possibile memorizzare una combinazione massima di 15 tra chiamate di stato e messaggi brevi.

MESSAGGI LUNGH

Per inviare e ricevere messaggi lunghi, è necessario collegare il ricetrasmittitore ad un PC. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.

- I messaggi lunghi possono contenere fino a 4096 caratteri.

COMPOSIZIONE MANUALE

■ METODO 1

Tenere premuto il tasto **PTT**, quindi inserire le cifre desiderate con il tastierino sul pannello anteriore.

- Se si lascia il tasto **PTT**, la modalità di trasmissione terminerà anche se non è stato inviato il numero completo.
- Se il rivenditore ha attivato la funzione PTT automatico su tastierino, per inserire le cifre non è necessario premere il tasto **PTT**. Premendo un tasto, il codice DTMF verrà inviato automaticamente.

■ METODO 2

Inserire le cifre desiderate con il tastierino sul pannello anteriore (massimo 30 cifre). Una volta inserito il numero completo, premere il tasto **PTT**.

- Una volta premuto il tasto **PTT**, il codice DTMF viene trasmesso.

Nota: Spengendo il ricetrasmittitore il numero viene cancellato.

COMPOSIZIONE AUTOMATICA

La composizione automatica consente di memorizzare e richiamare rapidamente 32 nomi (fino a 12 caratteri per nome) e numeri DTMF (fino a 16 cifre per numero).

RICOMPOSIZIONE

- 1 Per ricomporre l'ultimo numero chiamato, premere il tasto programmato come **composizione automatica**.
 - Sul display apparirà la prima voce dell'elenco di autocomposizione.
- 2 Premere il tasto ***** seguito dal tasto **0** per visualizzare l'ultimo numero chiamato.
- 3 Premere il tasto **PTT** per effettuare la chiamata.

Nota: Spengendo il ricetrasmittitore la memoria di ricomposizione viene cancellata.

CONNESSIONE/ DISCONNESSIONE IDs

- 1 Premere il tasto programmato come **composizione automatica**.
 - Sul display apparirà la prima voce dell'elenco di Composizione automatica.
- 2 Connessione ID: Premere due volte il tasto * .
Disconnessione ID: Premere il tasto * seguito dal tasto #.
- 3 Premere il tasto **PTT** per effettuare la chiamata.

SEGNALAZIONE DTMF

La segnalazione DTMF viene attivata o disattivata dal rivenditore. Questa funzione apre lo squelch solo quando il ricetrasmittitore riceve il codice DTMF programmati. Ogni ricetrasmittitore di norma è programmato con un codice esclusivo. Le chiamate provenienti da ricetrasmittitori non programmati con un codice corrispondente non saranno udite.

Quando si riceve un segnale contenente i toni corretti, lo squelch si apre e si udrà la chiamata.

- L'indicatore LED lampeggerà di arancione.
- Per disattivare l'altoparlante ("mute") dopo l'apertura dello squelch, premere il tasto programmato come **controllo**.
- Il rivenditore potrà programmare lo squelch per chiudere nuovamente dopo un determinato intervallo di tempo.
- Se è stato programmato il transpond per la segnalazione DTMF, alla stazione chiamante verrà inviato un segnale di conferma.
- Se è stato programmato un avviso di tono per la segnalazione DTMF, alla ricezione dei toni corretti verrà emesso un tono di avviso.

STUN

Questa funzione viene utilizzata in caso di furto o perdita del ricetrasmittitore. Quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata contenente un codice stun, o verrà disattivata la modalità di trasmissione, o verranno disattivate entrambe le modalità, quella di ricezione e quella trasmissione. Quando il ricetrasmittitore riceve una chiamata con un codice di rinvenimento, la funzione stun viene cancellata.

TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)

La funzione VOX può essere attivata o disattivata dal proprio rivenditore. Essa consente di trasmettere in vivavoce. Questa funzione è utilizzabile solo con una cuffia supportata.

Quando si utilizza la funzione VOX, è necessario impostare un livello di Guadagno VOX. Questa impostazione consente al ricetrasmittitore di riconoscere i livelli sonori. Se il microfono è troppo sensibile, inizierà a trasmettere in presenza di rumore di sottofondo. Se non è sufficientemente sensibile, non rileverà la voce quando si comincia a parlare. Assicurarsi di regolare il livello di guadagno VOX ad una sensibilità adeguata per ottenere trasmissioni regolari.

Per impostare il livello di guadagno VOX, eseguire i passi seguenti:

- 1 Collegare la cuffia al ricevitore.
 - La funzione VOX non si attiva quando la cuffia non è collegata al terminale accessorio del ricetrasmittitore.
- 2 Premere il tasto programmato come **VOX**.
 - Apparirà il livello di guadagno VOX.
- 3 Premere i tasti **<B** e **C>** per aumentare o diminuire il livello di guadagno Trasmissione attivata a voce.
 - Il guadagno vox è regolabile tra i livelli 1 e 10.
- 4 Nel regolare il livello di guadagno, parlare nel microfono della cuffia come durante il normale utilizzo, per testare il livello di sensibilità.
 - Quando il microfono riconosce un suono, il LED s'illumina di arancione. Questo permette di stabilire un livello opportuno con il quale la trasmissione vox non verrà attivata dai rumori di fondo ma dalla voce nel microfono.
 - Durante la procedura di test, il ricetrasmittitore non trasmette.
- 5 Premere il tasto **S** o ***** per salvare l'impostazione.

Per attivare la funzione VOX:

- 1 Collegare la cuffia al ricevitore.
 - La funzione VOX non si attiva quando la cuffia non è collegata al terminale accessorio del ricetrasmittitore.
- 2 Tenere premuto il tasto programmato come **VOX**.
 - La durata di tale pressione del tasto **VOX** sarà stata programmata dal rivenditore.
 - Sul display apparirà l'indicatore VOX (■■■■■■■■■■■).
- 3 Per disattivare la funzione VOX, tenere premuto nuovamente il tasto **VOX**.

Note:

- ◆ Se un microfono/ vivavoce è collegato al ricetrasmittitore mentre la funzione VOX è attivata e il livello di guadagno VOX è impostato a un livello più elevato e più sensibile, il ricevimento di segnali più forti può provocare l'avvio della trasmissione del ricetrasmittitore.
 - ◆ Quando si utilizza la funzione VOX, è necessario utilizzare un accessorio opzionale KHS-11BL, KHS-12BL, KHS-14, KHS-15-BH, o KHS-15-OH.
-

CHIAMATE DI EMERGENZA

Se il ricetrasmittitore è stato programmato con la funzione di emergenza, è possibile effettuare chiamate di emergenza.

Nota: La funzione di emergenza è programmabile solo sul tasto ausiliario (arancione) e sul tasto PF1 del microfono/ vivavoce KMC-25 opzionale.

- 1 Tenere premuto il tasto programmato come **emergenza**.
 - In base al ritardo programmato nel ricetrasmittitore, varierà il tempo per il quale si dovrà premere il tasto **emergenza**.
 - Quando il ricetrasmittitore entra in modalità emergenza, passa al canale di emergenza e inizia a trasmettere in base alla configurazione effettuata dal rivenditore. I periodi di trasmissione vengono anch'essi impostati dal rivenditore.
- 2 Per abbandonare la modalità emergenza, tenere nuovamente premuto il tasto **emergenza**.
 - Se la modalità emergenza completa il numero predefinito di cicli, essa termina automaticamente e il ricetrasmittitore tornerà al canale utilizzato prima di entrare in emergenza.

Note:

- ◆ Il rivenditore potrà impostare un tono di inizio ed un tono di fine trasmissione.
 - ◆ Il rivenditore potrà impostare l'emissione di toni durante il funzionamento di emergenza nonché la normale ricezione dei segnali o la disattivazione dell'altoparlante ("mute").
-

SELEZIONE DI UNA POTENZA DI TRASMISSIONE

Ogni canale è programmato dal rivenditore con alta o bassa potenza di trasmissione. È possibile cambiare la potenza di trasmissione solo per quei canali programmati con alta potenza.

Quando è possibile ottenere una comunicazione affidabile senza utilizzare la trasmissione ad alta potenza, selezionare la bassa potenza di trasmissione premendo il tasto programmato come **bassa potenza di trasmissione**. Ogni volta che viene premuto **bassa potenza di trasmissione**, la potenza di trasmissione viene commutata tra alta e bassa.

- Quando si utilizza la bassa potenza, appare l'icona **L**.
- Utilizzando la bassa potenza di trasmissione, viene risparmiata l'energia della batteria e viene ridotto il rischio di interferenze con altre comunicazioni.

Nota: Premendo **bassa potenza di trasmissione** mentre si utilizza un canale programmato con bassa potenza, viene emesso un tono di errore.

CONVERSAZIONE


Occasionalmente, potrebbe verificarsi un'interruzione del servizio (interruzione dell'alimentazione, ecc.). In questi casi, è possibile continuare la comunicazione utilizzando la funzione di conversazione. Questa funzione permette di comunicare direttamente con altri trasmettitori, senza utilizzare un ripetitore. Tuttavia, se la stazione che si desidera contattare è troppo lontana, o se sul percorso sono presenti ostacoli naturali, potrebbe non essere possibile stabilire il contatto.

Attivare e disattivare la funzione di conversazione premendo il tasto programmato come **conversazione**.

- Quando la funzione di conversazione è attiva, sul display apparirà l'icona **☎**.
- Quando si utilizza la conversazione, la frequenza di ricezione viene utilizzata sia per trasmettere che per ricevere, e la segnalazione di decodifica viene utilizzata sia per la codifica che per la decodifica.

CONTROLLO/ SQUELCH DISATTIVATO

È possibile utilizzare i tasti programmati come **controllo** o **squelch disattivato** per ascoltare segnali deboli che non possono essere sentiti durante una normale operazione e per regolare il volume in assenza di segnali sul canale selezionato.

- Quando la funzione di controllo/ squelch disattivato è attiva, sul display apparirà l'icona .

Il rivenditore potrà programmare un tasto con una delle 4 funzioni:

- **Controllo:** Premere per un istante per disattivare la segnalazione QT, DQT, DTMF, a 5 toni, o FleetSync. Premere nuovamente il tasto per tornare al funzionamento normale.
- **Controllo momentaneo:** Tenere premuto per disattivare la segnalazione QT, DQT, DTMF, a 5 toni, o FleetSync. Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale.
- **Squelch disattivato:** Premere brevemente per ascoltare il rumore di fondo. Premere nuovamente il tasto per tornare al funzionamento normale.
- **Squelch disattivato momentaneo:** Mantenere premuto per ascoltare il rumore di fondo. Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale.

■ LIVELLO DELLO SQUELCH

Per regolare il livello dello squelch:

- 1 Premere il tasto programmato come **livello squelch**.
- 2 Premere il tasto **<B** per diminuire il livello dello squelch (aprire) e il tasto **C>** per aumentarlo (chiudere).
 - In alternativa, è possibile aumentare o diminuire il livello dello squelch ruotando il selettore.
- 3 Premere il tasto **S** o ***** per memorizzare le nuove impostazioni ed abbandonare la regolazione del livello dello squelch.

BLOCCO TASTI

Questa funzione viene utilizzata per prevenire operazioni accidentali sul ricetrasmittitore.

Per bloccare i tasti del ricetrasmittitore, tenere premuto il tasto programmato come **blocco tasti**.

- La durata di tale pressione del tasto **blocco tasti** sarà stata programmata dal rivenditore.
- "LOCKED" apparirà sul display.
- È possibile continuare a utilizzare le seguenti funzioni programmabili (se disponibili): **emergenza**, **funzione**, **blocco tasti**, **lampadina**, **controllo**, **controllo momentaneo**, **sqelch disattivato**, e **sqelch disattivato momentaneo**.


Per sbloccare i tasti, tenere nuovamente premuto il tasto **blocco tasti**.

SCRAMBLER

Sebbene la funzione di scrambler non offra la completa privacy durante le chiamate, impedisce ad altri di ascoltare liberamente queste ultime. Quando attivata, il ricetrasmittitore distorce la voce in modo che non sia possibile ad altri udire chiaramente ciò che viene detto.

Tutti i membri del proprio gruppo, per poter distinguere la chiamata quando si utilizza la funzione scrambler, devono attivare la funzione scrambler sui propri ricetrasmittitori. Questo renderà indecifrabile la voce di tutti mentre si trasmette, e la decifrerà sul proprio ricetrasmittitore quando si riceve il messaggio.

Per attivare la funzione scrambler, premere il tasto programmato come **scrambler**.

- Quando la funzione di scrambler è attiva, sul display apparirà l'icona .

Per disattivarla, premere nuovamente il tasto **scrambler**.

Nota: Lo scrambler può essere utilizzato in 2 modi. Il rivenditore potrà attivare o disattivare la funzione di scrambler integrata del ricetrasmittitore, oppure potrà aggiungere a quest'ultimo una più sicura scheda scrambler opzionale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.

OROLOGIO

Se opportunamente configurato dal rivenditore, il ricetrasmittitore può indicare la data e l'ora grazie all'orologio integrato. L'ora verrà brevemente visualizzata all'accensione. Inoltre, è possibile vedere l'ora in qualsiasi momento premendo il tasto programmato come **orologio**.

Nota: Rimovendo il pacco batteria o lasciandolo scarico per periodi prolungati, l'orologio verrà resettato.

■ CONFIGURAZIONE DELL'OROLOGIO

Per impostare l'anno, il mese, il giorno e l'ora:

- 1 Con il ricetrasmittitore disattivato mantenere premuto il tasto **C>**, mentre si accende il ricetrasmittitore.
 - Apparirà l'impostazione corrente per l'anno.
- 2 Ruotare il selettore per selezionare l'anno, quindi premere il tasto **S** per passare all'impostazione del mese.
 - Ripetere questo passo, per passare alle impostazioni del giorno, dell'ora e dei minuti.
- 3 Premere nuovamente il tasto **S**, per tornare all'impostazione dell'anno.
 - Verranno messi tre bip, che indicheranno il salvataggio delle impostazioni nella memoria del ricetrasmittitore.
- 4 Spegner e riaccendere il ricetrasmittitore per tornare alla normale modalità di funzionamento.

RETROILLUMINAZIONE DEL RICETRASMETTITORE

Per attivare la retroilluminazione del display e del pannello anteriore del ricetrasmittitore, premere il tasto programmato come **lampadina**.

- Premendo un tasto qualsiasi che non sia **PTT**, il tasto di **accensione**/regolatore di **volume**, ed il tasto **lampadina** mentre la retroilluminazione è accesa, il timer della retroilluminazione si resetterà, ed essa rimarrà accesa per altri 5 secondi.

Per disattivare immediatamente la retroilluminazione quando è accesa, premere il tasto **lampadina**.

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)

Lo scopo della temporizzatore di timeout è la prevenzione dall'uso di un canale per un esteso periodo di tempo.

Trasmettendo continuamente per un periodo di tempo superiore a quello programmato dal rivenditore (l'impostazione predefinita è di 1 minuto), il ricetrasmittitore interromperà la trasmissione e verrà emesso un tono di avviso. Per interrompere il tono, rilasciare il tasto **PTT**.

Il rivenditore potrà programmare il tempo TOT nella gamma compresa tra 15 secondi e 20 minuti.

ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL)

Quando è attivata, la BCL impedisce di interferire con altre parti che potrebbero utilizzare lo stesso canale. Premendo il tasto **PTT** con il canale in uso, il ricetrasmittitore emetterà un tono di avviso e la trasmissione sarà inibita (non si potrà trasmettere). Rilasciare il tasto **PTT** per interrompere il tono e tornare alla modalità di ricezione.

Se è attivata, questa funzione può essere esclusa. Per escludere la BCL, premere nuovamente il tasto **PTT** immediatamente dopo averlo rilasciato (entro mezzo secondo).

Nota: Per informazioni sul funzionamento di BCL durante la segnalazione QT, DQT, DTMF, a 5 toni, o FleetSync, rivolgersi al rivenditore.





RISPARMIO CARICA BATTERIA

Se è stata attivata dal rivenditore, la funzione risparmio carica batteria ridurrà l'energia utilizzata quando il segnale non viene ricevuto e nessuna operazione viene eseguita (nessun tasto premuto, nessun interruttore azionato).

Quando il canale non è occupato e non viene seguita alcuna operazione per 5 secondi, si attiva la funzione risparmio carica batteria. Alla ricezione di un segnale o se viene eseguita un'operazione, si disattiva.

INDICATORE DI POTENZA DELLA BATTERIA





L'indicatore di potenza della batteria visualizza l'energia residua della batteria, come illustrato di seguito.

-  Alta
-  Sufficiente
-  Bassa
-  Molto bassa (lampeggiante)

Quando l'energia della batteria è molto bassa, sostituire o ricaricare il pacco batteria. Se attivato dal rivenditore, quando l'energia della batteria è bassa ogni 30 secondi verrà emesso un tono di avviso e l'indicatore LED lampeggerà di rosso.

INDICATORE D'INTENSITÀ DEL SEGNALE

L'indicatore d'intensità del segnale visualizza la stabilità delle chiamate ricevute.

-  Segnale forte
-  Segnale medio
-  Segnale debole
-  Segnale molto debole

SEGNALE DI INIZIO/ FINE TRASMISSIONE

I segnali di identificazione di inizio trasmissione/ fine trasmissione vengono utilizzati per accedere e sganciarsi da alcuni ripetitori.

Se è stato impostato l'Inizio di trasmissione, il segnale ID verrà trasmesso alla pressione del tasto **PTT**.

Se è stata impostata la fine di trasmissione, il segnale ID verrà trasmesso al rilascio del tasto **PTT**.

Se sono stati impostati entrambi, il segnale verrà trasmesso alla pressione e al rilascio del tasto **PTT**.

■ RIPRODUZIONE

Per ascoltare una conversazione registrata, un appunto o un messaggio:

- 1 Premere il tasto programmato come **riproduzione** per entrare nella modalità riproduzione.
 - Se l'ultima azione sul ricetrasmittitore è stata la registrazione automatica della conversazione, sul display apparirà "STORE?", altrimenti apparirà un canale di registrazione con l'ora della registrazione. Per memorizzare la registrazione nel successivo canale disponibile, premere il tasto **lato 2**. Per cancellare la conversazione, premere il tasto **A o #**. Per passare ai canali delle registrazioni memorizzate, premere il tasto **S o ***. Per tornare indietro di 5 secondi, premere il tasto **<B**. Per andare avanti di 5 secondi, premere il tasto **C>**.
- 2 Per selezionare il canale che si desidera ascoltare, ruotare il selettore.
 - "RM" rappresenta i messaggi di risposta automatica.
 - "RR" rappresenta le registrazioni delle conversazioni.
 - "UM" rappresenta gli appunti vocali.
- 3 Il ricetrasmittitore annuncerà il canale, quindi la registrazione verrà automaticamente riprodotta.
 - Una volta ascoltata l'intera registrazione, verrà visualizzato "END OF MSG" (fine del messaggio).
 - Per cancellare la registrazione selezionata, premere il tasto **A o #**. Per eliminare tutti i dati registrati, tenere premuto il tasto **A o #**. Sul display apparirà un messaggio di conferma. Premere il tasto **S o *** per cancellare la(e) registrazione(i) o il tasto **A o #** per annullare.

GUIDA VOCALE

Nel cambiare zona, canale o modalità operativa, una voce annuncerà la nuova zona, il nuovo canale o la nuova modalità, dopo la selezione. (La funzione annuncio vocale può essere attivata o disattivata dal proprio rivenditore).